

The HSM2955 Audio Verification Module enables you to listen and talk through your alarm panel from any touch-tone phone.

## Call-in Options

The HSM2955 must be set up by your installer to use one of the following access methods:

**Number of rings:** The HSM2955 answers an incoming call after a programmed number of rings.

**Double-call:** The HSM2955 answers only after receiving two calls within a programmed time. This method is used if you have an answering machine or a fax on your telephone line.

## Calling In

1. Call the HSM2955 from an external touch-tone phone.
2. If using the double-call method, let the phone ring several times, hang up and then call again.
3. When the HSM2955 answers, you will hear beeps to indicate initial access.
4. Enter your 4- or 6-digit user code (default: 1234/123456). After a valid code is accepted, you will hear a distinctive set of tones that lets you know your session is active.

To change your user access code, please refer to your alarm system user manual.

5. Upon session start, the HSM2955 automatically enters listen-only mode. The session lasts 2 minutes but may be extended. See the chart

below for all the options available to you through your touch-tone phone.

6. Press an option key at any time during the session to perform the available functions.

Touch-Tone Key	Function
2	Talk and listen (VOX)
3	Listen only
7	Extend time (2 minutes)
99	Disconnect

## Safety Instructions

- Do not attempt to service this product. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other risks.
- Any servicing shall be referred to Service Persons only.
- Do not leave and/or deposit any object on the top of the cabinet of this equipment. The cabinet as it is installed on the wall is not designed to support any supplementary weight.
- Dispose of used batteries according to the local rules and regulations.

**IMPORTANT READ CAREFULLY:** DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

This End User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired.

If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation. Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.

By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no rights to use it. SOFTWARE PRODUCT LICENSE

The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

1. GRANT OF LICENSE. This EULA grants You the following rights:

- (a) Software Installation and Use - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.
- (b) Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
- (c) Backup Copy - You may make back up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

- (a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, excepted only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.

(b) Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.

(c) Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.

(d) Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.

(e) Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.

(f) Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.

(g) Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

3. COPYRIGHT

All file and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All file and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS

You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.

5. CHOICE OF LAW. This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION

All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

7. LIMITED WARRANTY

(a) NO WARRANTY

DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

(b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT

DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

(c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK

IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD\$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

(d) DISCLAIMER OF WARRANTIES

THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

(e) EXCLUSIVEREMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY

UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

WARNING: DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

## FCC STATEMENT

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void your authority to use this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult dealer or experienced radio/television technician for help.

The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: 'How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems'. This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

### IMPORTANT INFORMATION

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules and the requirements adopted by the ACTA. On the side of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format US:AAEQ#FTXXXX. If requested, this number must be provided to the Telephone Company.

Product Identifier: US:FS3M001BHSM2955

USOC Jack: RJ-31X

Telephone Connection Requirements

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See installation instructions for details.

### Ringer Equivalence Number (REN)

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs contact the local Telephone Company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product, the product identifier that has the format

US:AAEQ#FTXXXX. The digits represented by ### are the REN without a decimal point (e.g., 0.03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label.

### Incidence of harm

If this equipment/ISM2955 causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But advance notice is not practical. The Telephone Company will notify the customer as soon as possible. Also you will be advised of your rights to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

### Changes in Telephone Company Equipment Facilities

The Telephone Company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the Telephone Company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

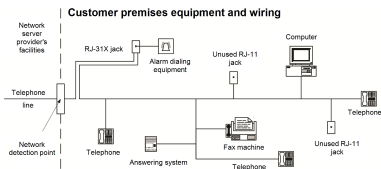
### Equipment Maintenance Facility

If trouble is experienced with this equipment HSM2955, contact the facility indicated below for repair or warranty information. If the equipment is causing harm to the telephone network, the Telephone Company may request that you disconnect the equipment until the problem is solved. This equipment of a type that is not intended to be repaired by the end user. DSC c/o APL Logistics, 757 Douglas Hill Rd., Lithia Springs, GA 30122, USA

### Additional Information

Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information.

Alarm dialing equipment must be able to seize the telephone line and place a call in an emergency situation. It must be able to do this even if other equipment (telephone, answering system, computer, modem, etc.) already has the telephone line in use. To do so, alarm dialing equipment must be connected to a properly installed RJ-31X jack that is electrically in series with and ahead of all other equipment attached to the same telephone line. Proper installation is depicted in the figure below. If you have any questions concerning these instructions, you should consult your telephone company or a qualified installer about installing the RJ-31X jack and alarm dialing equipment for you.



IC: 160A-HSM2955

CAN ICES-3 (B) NMB-3(B)

NOTICE: This equipment meets the applicable Industry Canada Terminal Equipment Technical Specifications. This is confirmed by the registration number. The abbreviation, IC, before the registration number signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

NOTICE: The Ringer Equivalence Number (REN) for this terminal equipment is 0.1. The REN assigned to each terminal equipment provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

AVIS: Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'industrie Canada a approuvé le matériel.

AVIS: L'indice d'équivalence de la sonnerie (ES) du présent matériel est de 0.1. L'ES assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'exécède pas 5.



# Mode d'emploi HSM2955

Le module de vérification audio HSM2955 vous permet d'écouter et de parler au moyen de la centrale depuis n'importe quel téléphone à fréquences vocales quelconque.

## Options d'appel

Le module HSM2955 doit être configuré par votre installateur afin d'utiliser l'une des méthodes d'accès suivantes :

**Nombre de sonneries** : le module HSM2955 répond à un appel entrant après un nombre de sonneries programmé.

**Double appel** : le module HSM2955 répond uniquement après avoir reçu deux appels dans un intervalle programmé. Cette méthode est utilisée si vous disposez d'un répertoire ou d'un télécopieur sur votre ligne téléphonique.

## Appel

1. Appelez le module HSM2955 depuis un téléphone externe à fréquences vocales.
2. Si vous utilisez la méthode du double appel, laissez le téléphone sonner plusieurs fois, raccrochez et appelez de nouveau.
3. Lorsque le module HSM2955 répond, vous entendrez des bips pour indiquer d'accès initial.
4. Saisissez votre code d'utilisateur à 4 ou 6 chiffres (par défaut : 1234/123456). Une fois qu'un code valide est accepté, vous entendrez une série de tonalités distinctes qui vous indique que votre session est active.

une fois installée sur un mur, n'est pas conçue pour supporter un poids supplémentaire.

- Jetez au rebut les batteries usagées en respectant la réglementation et les lois locales.

**IMPORTANT, ÂLÈRE ATTENTIVEMENT** : le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités suivantes du contrat de licence :

Le présent Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le logiciel et le matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et du produit ou composant connexe (« MATÉRIEL ») que Vous avez acquis. Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et qu'il n'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut également inclure des supports connexes, des documents imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.

Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous est cédé sous licence conformément aux modalités de ce contrat de licence.

En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré être une modification d'un quelconque accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

### LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LICENCE Le présent CLU vous donne les droits suivants :

- (a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chaque licence acquise, Vous n'avez le droit d'installer qu'une seule copie du PRODUIT LOGICIEL.
- (b) Stockage/Utilisation en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail ou le LOGICIEL sera utilisé.
- (c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde du PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez posséder qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser

Pour modifier le code d'accès utilisateur, veuillez consulter le mode d'emploi de votre système d'alarme.

5. Au démarrage de la session, le module HSM2955 entre en mode d'écoute seule. La session se termine après 2 minutes mais il est possible de la prolonger. Voir le tableau ci-dessous pour toutes les options disponibles sur votre téléphone à fréquences vocales.
6. Appuyez sur une touche d'option à tout moment au cours de la session pour exécuter les fonctions disponibles.

Touche à fréquences vocales	Fonction
2	Parler et écouter (Voix)
3	Écouter uniquement
7	Prolonger la durée (2 minutes)
99	Déconnecter

## Mesures de sécurité

- N'essayez pas de réparer ce produit. L'ouverture ou le retrait des panneaux peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres risques.
- Toute réparation doit être confiée exclusivement à un réparateur qualifié.
- Ne laissez pas et/ou ne posez pas d'objets sur le boîtier qui abrite l'équipement. Le boîtier,

voire copie de sauvegarde exclusivement à des fins d'archivage. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, ni des matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL.

### 2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de décomposer, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure où une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.

(b) Séparation des composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.

(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique - Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.

(d) Location - Vous n'avez pas le droit de louer, céder sous bail ou prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.

(e) Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits au titre du présent CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous n'en conservez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le bénéficiaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

(f) Résiliation - Sans préjudice de tous autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

(g) Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

### 3. DROIT D'AUTEUR

Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être

accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par ce CLU sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

#### 4. RESTRICTIONS D'EXPORTATION

Vous acceptez de ne pas exporter ou réexporter le PRODUIT LOGICIEL vers butipays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

5. CHOIX DU DROIT : ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

#### 6. ARBITRAGE

Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage défini et contraignant conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitrage sera Toronto, au Canada, et le langage de l'arbitrage sera l'anglais.

#### 7. GARANTIE LIMITÉE

##### (a) ABSENCE DE GARANTIE

DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.

##### (b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION

DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques d'exploitation du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS ou MATÉRIELS NON-DSC.

(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ : LA GARANTIE REFLÈTE LA RÉPARTITION DES RISQUES DANS TOUTES LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS STIPULÉES DANS LE PRÉSENT CONTRAT DE LICENCE. TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LA LICENCE DU PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAD). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

##### (d) EXCLUSION DE GARANTIES

CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTÈRE GARANTIE ET REMPLACERA TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER) ET TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGRÉER SON NOM À MODIFIER OU CHANGER CETTE GARANTIE, NI À ASSUMER EN SON NOM TOUTE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

##### (e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE

DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS SUR LA BASE D'UNE RUPTURE DE GARANTIE, RUPTURE DE CONTRAT, NÉGLIGENCE, RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT, SANS S'Y LIMITER, LA PÉRIODE DE PROFITS, L'ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL, OU DE TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT CONNEXE, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE L'ÉQUIPEMENT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS, DES SERVICES, LE TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS DE CLIENTS ET LES DOMMAGES MATÉRIELS.

AVERTISSEMENT : DSC recommande de tester complètement l'intégrité du système régulièrement. Toutefois, malgré des tests réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

## DÉCLARATION FCC

Attention : tout changement ou modification n'ayant pas été expressément approuvé par Digital Security Controls peut annuler votre droit à utiliser cet équipement.

Cet appareil a été testé et respecte les limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé, utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Quoiqu'il en soit, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce

qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :

- Réorientez l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le fournisseur ou un technicien de radio/télévision expérimenté.

La brochure suivante, publiée par la Commission Fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : « How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems » (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences de radio et de télévision). Ce livret est disponible auprès de « U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402 » sous la référence 004-000-00345-4.

#### INFORMATIONS IMPORTANTES

Cet équipement est conforme à la partie 68 de la réglementation de la FCC et aux règles adoptées par l'ACTA. Une étiquette qui contient l'identifiant du produit au format américain, en plus d'autres informations, est apposée sur le côté de l'équipement : AAAEQ#TXXXX. Si nécessaire, ce numéro doit être fourni à l'opérateur téléphonique.

Identifiant du produit : US: F53M001BHS2955

Prise USOC - RJ-31X

Conditions requises pour la connexion au réseau téléphonique

Le connecteur et la prise de connexion de cet équipement au réseau téléphonique et au câblage des locaux doivent être conformes à la Section 68 des Directives FCC applicables et aux règles adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et un connecteur modulaire compatibles sont fournis avec cet appareil. Ils sont conçus pour être connectés à une prise modulaire compatible, elle aussi conforme. Voir les instructions d'installation pour les détails.

Indice d'équivalence de la sonnerie (ES)

L'ES permet de déterminer le nombre de dispositifs qui peuvent être connectés à une ligne téléphonique. Un ES trop grand sur une ligne téléphonique implique que les dispositifs pourraient pas sonner en réponse à un appel entrant. Dans la plupart des endroits, mais pas tous, la somme des ES ne doit pas dépasser cinq (5.0). Pour être sûr du nombre de dispositifs qui peuvent être branchés sur une ligne, comme déterminé par la somme des ES, contactez votre opérateur téléphonique local. Pour les appareils homologués après le 23 juillet 2001, l'EN est indiqué dans l'identifiant du produit sous le format

États-Unis : AAAEQ#TXXXX. Les chiffres représentés par ## forment l'ES sans le point décimal (par exemple, 03 pour un ES de 0,3). Pour les appareils antérieurs, l'ES est indiqué sur une étiquette distincte.

#### Effets dommageables

Si cet équipement HSM2955, provoque des dommages au réseau téléphonique, l'opérateur téléphonique vous avisera à l'avance qu'une interruption temporaire de service peut être nécessaire. Mais si un préavis n'est pas envisageable, l'opérateur téléphonique avisera le client dès que possible. En outre, vous serez informé de votre droit de déposer une plainte auprès de la FCC si vous le jugez nécessaire.

#### Modification de l'installation ou de l'équipement de l'opérateur téléphonique

L'opérateur téléphonique peut apporter des modifications à son installation, ses équipements, son fonctionnement ou ses procédures, lesquelles sont susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'équipement. Dans ce cas, l'opérateur téléphonique vous donnera un préavis afin que vous puissiez apporter les modifications nécessaires pour ne pas être victime d'une interruption de service.

#### Centre de maintenance de l'équipement

Si vous rencontrez un problème avec l'équipement HSM2955, contactez le département indiqué ci-dessous pour une réparation ou des informations sur la garantie. Si l'équipement provoque des dommages au réseau téléphonique, l'opérateur téléphonique peut vous demander de déconnecter l'équipement jusqu'à ce que le problème soit résolu. Cet équipement n'est pas destiné à être réparé par l'utilisateur. DSC c/o AP Logistics, 757 Douglas Hill Rd, Lithia Springs, GA 30122, États-Unis Informations complémentaires

La connexion à un service de ligne partagée est soumise aux tarifs en vigueur. Contactez la commission des services publics de l'État, la commission de service public ou la commission d'entreprise pour plus d'informations.

L'équipement de transmission d'alarme doit être en mesure de capter la ligne téléphonique et d'effectuer un appel en cas d'urgence. Il doit être en mesure de le faire même si d'autres équipements (téléphone, répondeur, modem informatique, etc.) occupent déjà la ligne. Pour cela, l'équipement de transmission d'alarme doit être connecté correctement à une prise fixe RJ-31X qui est montée en série avec et en tête de bus les autres équipements reliés sur la même ligne téléphonique. La Figure ci-dessous illustre une installation correcte. Si vous avez des questions à propos de ces instructions, contactez votre opérateur téléphonique ou un installateur qualifié qui pourra vous installer la prise RJ-31X et l'équipement de transmission d'alarme.

# Guía del Usuario HSM2955

El Módulo de verificación de audio HSM2955 le permite escuchar y hablar a través de su panel de alarma desde cualquier teléfono de tonos.

## Opciones de llamada entrante

El HSM2955 debe ser configurado por su instalador para usar uno de los siguientes métodos de acceso:

**Número de timbres:** El HSM2955 responde a una llamada entrante después de un número programado de timbres.

**Llamada doble:** El HSM2955 responde sólo después de recibir dos llamadas dentro de un lapso de tiempo programado. Este método se usa si tiene un contestador automático o un fax en su línea telefónica.

## Llamada entrante

1. Llame al HSM2955 desde un teléfono de tonos externo.
2. Si está usando el método de llamada doble, deje que el teléfono suene varias veces, cuelgue y luego vuelva a llamar.
3. Cuando el HSM2955 contesta, escuchará pitidos para indicar el acceso inicial.
4. Ingrese su código de usuario de 4 o 6 dígitos (predeterminado: 1234/123456). Después de que un código válido sea aceptado, escuchará un conjunto de tonos distintivos que le permite saber que su sesión está activa.

Para cambiar su código de acceso de usuario, consulte su manual de usuario del sistema de alarma.

5. Al iniciar la sesión, el HSM2955 entra automáticamente al modo de sólo escuchar. La sesión dura 2 minutos pero puede extenderse. Véase la tabla a continuación para todas las opciones disponibles a través de su teléfono de tonos.
6. Pulse una tecla de opción en cualquier momento durante la sesión para ejecutar las funciones disponibles.

Tecla de tono	Función
2	Hablar y escuchar (VOX)
3	Sólo escuchar
7	Extender tiempo (2 minutos)
99	Desconectar

## Instrucciones de seguridad

- No intente reparar este producto. Abrir o quitar las cubiertas puede exponerlo a voltajes peligrosos u otros riesgos.
- Todo mantenimiento deberá ser referido a personal de servicio técnico solamente.
- No coloque ningún objeto sobre la parte superior del gabinete de este equipo. El gabinete instalado en la pared no está diseñado para soportar ningún peso adicional.
- Deseche las baterías usadas de acuerdo con la legislación local.

**IMPORTANTE - LEA ATENTAMENTE:** el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End-User License Agreement — "EULA") es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programador del software de todos los productos o componentes relacionados ("HARDWARE") que usted ha adquirido.

Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.

Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.

Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

### 1. CONCESIÓN DE LICENCIA

Este EULA le concede los siguientes derechos:

- a) Instalación y uso del software — Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.
- b) Almacenamiento/uso en red — El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes computadores, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("Dispositivo"). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.
- c) Copia de seguridad — Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de respaldo solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

Este EULA le concede los siguientes derechos:

1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

- a) Instalación y uso del software — Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.
- b) Almacenamiento/uso en red — El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes computadores, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("Dispositivo"). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.
- c) Copia de seguridad — Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de respaldo solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

- a) Limitaciones en Ingeniería Inversa, Descompilación y Desmontaje — Usted no puede realizar ingeniería inversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un funcionario de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted deberá establecer medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.
- b) Separación de los Componentes — El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.
- c) Producto ÚNICO INTEGRADO — Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal como se establece más adelante en este EULA.
- d) Alquiler — Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede ponerlo a disposición a terceros ni publicarlo en un servidor o una página web.
- e) Transferencia de Producto de Software — Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transferido el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediáticos y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.
- f) Terminación — Sin perjuicio de otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted omite el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.
- g) Marcas registradas — Este EULA no le concede ningún derecho en relación con ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.

### 3. DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido

que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.

#### 4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN

Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.

5. ELECCIÓN DE LEY: Este Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

#### 6. ARBITRAJE

Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar del arbitraje será Toronto, Canadá, y el idioma del arbitraje será el inglés.

#### 7. GARANTÍA LIMITADA

##### (a) SIN GARANTÍA

DSC PROVEE EL SOFTWARE "TAL COMO ES", SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE LA OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPA O LIBRE DE ERRORES.

##### (b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO

DSC no se responsabilizará de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.

(c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD\$5.00), DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

##### (d) DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍAS

ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

##### (e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, TIEMPO IMPRODUCTIVO, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, apesar de las pruebas frecuentes, y debido, entre otras, a manipulación criminal o interrupción eléctrica, es posible que este Producto de Software falle con relación al desempeño esperado.

uso de este equipo puede generar e irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo genera una interferencia dañina a la recepción de radio y televisión, lo que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia llevando a cabo una o más de las siguientes medidas:

# Guia do usuário HSM2955

O Módulo de verificação de áudio HSM2955 permite-lhe ouvir e falar através do painel de alarme a partir de qualquer telefone sensível ao toque.

## Opções de chamadas

O HSM2955 deve ser configurado por seu instalador para usar um dos seguintes métodos de acesso:

**Número de toques:** O HSM2955 responde a uma chamada recebida depois do número de toques programado.

**Chamada dupla:** O HSM2955 responde apenas depois de receber duas chamadas dentro do tempo programado. Este método é usado se você tiver uma secretária eletrônica ou um fax em sua linha telefônica.

## Recebimento de chamar

1. Chamar o HSM2955 a partir de um telefone externo sensível ao toque.
2. Se estiver usando o método chamada dupla, deixe o telefone tocar várias vezes, desligue e depois chame de novo.
3. Sempre que o HSM2955 responde, serão ouvidos bipes para indicar o acesso inicial.
4. Insira seu código de usuário 4 ou 6 dígitos (predefinido: 1234/123456). Depois de um código válido ser aceite, você ouvirá um conjunto de toques diferente que informa que sua sessão está ativa.

Para alterar seu código de acesso de usuário, por favor, consulte seu manual de usuário do sistema de alarme.

**IMPORTANTELER CUIDADOSAMENTE:** O software DSC, adquirido com o seu Produto e Componentes, é protegido pela lei de direitos autorais e é comprado segundo os seguintes termos de licenciamento:

O Contrato de Licença de Usuário Final ("EULA") é um acordo legal entre o Usuário (empresa, indivíduo ou entidade que adquiere o Software ou qualquer Hardware relacionado) e a Digital Security Controls, uma divisão da Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), fabricante dos sistemas de segurança integrados e o programador do software e quaisquer produtos ou componentes relacionados ("HARDWARE") adquiridos pelo Usuário.

Se o produto de software da DSC ("PRODUTO DE SOFTWARE" ou "SOFTWARE") destina-se a ser acompanhado por HARDWARE, e se NÃO estiver acompanhado por um novo HARDWARE, o Usuário não poderá utilizar, copiar ou instalar o PRODUTO DE SOFTWARE. O PRODUTO DE SOFTWARE inclui o software para computador, e poderá incluir meios associados, materiais impressos e documentação eletrônica ou "on-line". Qualquer software fornecido com o PRODUTO DE SOFTWARE que esteja associado a um contrato de licença de usuário final em separado está licenciado ao Usuário nos termos desse contrato de licença.

Após instalar, copiar, baixar, armazenar, acessar, ou utilizar o PRODUTO DE SOFTWARE, o Usuário concorda incondicionalmente em respeitar os termos deste EULA, mesmo que o EULA seja considerado como uma modificação de qualquer acordo ou contrato anterior. Se o Usuário não concordar com os termos deste EULA a DSC não irá licenciar o PRODUTO DE SOFTWARE ao Usuário, e o Usuário não terá direito à sua utilização.

**LICENÇA DO PRODUTO DE SOFTWARE**

O PRODUTO DE SOFTWARE está protegido por leis e tratados internacionais de direitos autorais, bem como por outras legislações e tratados de propriedade intelectual. O PRODUTO DE SOFTWARE é licenciado, não vendido.

**1. CONCESSÃO DA LICENÇA.** Este EULA concede ao Usuário os seguintes direitos:

(a) Instalação do Software – Para cada licença que o Usuário adquiere, apenas poderá ter uma cópia instalada do PRODUTO DE SOFTWARE.

(b) Armazenamento ou Sem Rede – O PRODUTO DE SOFTWARE não pode ser instalado, acessado, exibido, executado, compartilhado ou utilizado em simultâneo em ou a partir de diferentes computadores, incluindo uma estação de trabalho, terminal ou outro dispositivo eletrônico ("Dispositivo"). Em outras palavras, se o Usuário em várias estações de trabalho, terá de adquirir uma licença para cada estação de trabalho onde o SOFTWARE será utilizado.

5. Com o início da sessão, o HSM2955 entra automaticamente no modo apenas ouvir. A sessão dura 2 minutos mas pode ser estendida. Veja o gráfico abaixo para todas as opções disponíveis através de seu telefone sensível ao toque.
6. Pressione uma tecla de opção em qualquer momento durante a sessão para executar as funções disponíveis.

Tecla sensível ao toque	Função
2	Falar e ouvir (VOX)
3	Apenas ouvir
7	Aumentar tempo (2 minutos)
99	Desconectar

## Instruções de segurança

- Não tente reparar autonomamente o equipamento. Abrir ou remover as tampas pode expor o usuário a tensão perigosa ou outros perigos.
- Qualquer reparação deve ser apenas realizada por Técnicos qualificados.
- NÃO deixe e/ou deposite QUALQUER objeto em cima do armário deste equipamento! O armário, como instalado, não está desenhado para suportar peso suplementar!
- Elimine as baterias usadas de acordo com as normas e regulamentações locais.

(c) Cópia de Segurança – O usuário poderá fazer cópias de segurança do PRODUTO DE SOFTWARE, mas poderá apenas ter uma cópia por cada licença instalada num determinado momento. O Usuário apenas poderá utilizar a cópia de segurança para fins de arquivamento. Salvo se expressamente mencionado neste EULA, o Usuário não poderá fazer cópias do PRODUTO DE SOFTWARE, incluindo os materiais impressos que acompanham o SOFTWARE.

## 2. DESCRIÇÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES

(a) Limitações sobre Engenharia Reversa, Desmontagem – O Usuário não poderá fazer engenharia reversa, desmontar ou desmontar o PRODUTO DE SOFTWARE exceto e apenas na extensão em que essa atividade for expressamente permitida por lei aplicável, a despeito de tal limitação. O Usuário não poderá fazer alterações ou modificações no Software sem a autorização por escrito de um responsável da DSC. O Usuário não poderá remover quaisquer avisos de propriedade, marcas ou etiquetas do Produto de Software. O Usuário irá instituir medidas razoáveis para garantir a conformidade com os termos e condições deste EULA.

(b) Separação de componentes – O Produto de Software é licenciado como um produto único. As partes que o constituem não podem ser separadas para utilização em mais do que uma unidade de HARDWARE.

(c) PRODUTO ÚNICO INTEGRADO – Se o Usuário adquiriu este SOFTWARE com HARDWARE, então o PRODUTO DE SOFTWARE é licenciado com o HARDWARE como um produto único integrado. Nesse caso, o PRODUTO DE SOFTWARE só pode ser utilizado com o HARDWARE, tal como determinado neste EULA.

(d) Aluguel – O Usuário não pode alugar, locar ou ceder o PRODUTO DE SOFTWARE. O Usuário não poderá disponibilizá-lo a outros ou colocá-lo em um servidor ou site da web.

(e) Transferência do Produto de Software – O Usuário pode transferir todos seus direitos abrangidos por este EULA apenas como parte de uma venda ou transferência permanente do HARDWARE, desde que o Usuário não retenha cópias, transfira todo o PRODUTO DE SOFTWARE (incluindo todos componentes, meios e materiais impressos, quaisquer atualizações e este EULA), desde que o destinatário aceite os termos deste EULA. Se o PRODUTO DE SOFTWARE for um upgrade, qualquer transferência deve incluir todas as versões anteriores do PRODUTO DE SOFTWARE.

(f) Término – Sem prejuízo de quaisquer outros direitos, a DSC pode suspender este EULA se o Usuário falhar no cumprimento dos termos e condições deste EULA. Se isso acontecer, o Usuário deverá destruir todas as cópias do PRODUTO DE SOFTWARE e todos seus componentes.

(g) Marcas Registradas – Este EULA não concede ao Usuário quaisquer direitos respeitantes a quaisquer marcas registradas ou de serviço da DSC ou de seus fornecedores.

## 3. DIREITOS AUTORAIS

Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o PRODUTO DE SOFTWARE (incluindo, mas não limitado a quaisquer imagens, fotos e texto incorporado no PRODUTO DE SOFTWARE), os materiais impressos que o acompanham, e quaisquer cópias do PRODUTO DE SOFTWARE, são propriedade da DSC ou de seus fornecedores. O usuário não pode copiar os materiais impressos que acompanham o PRODUTO DE SOFTWARE. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o conteúdo que podem ser acessados através do uso do PRODUTO DE SOFTWARE são propriedade dos respectivos proprietários do conteúdo e podem ser protegidos por direitos autorais aplicáveis ou outras legislações e tratados de propriedade intelectual. Este EULA não confere ao usuário quaisquer direitos para uso desse conteúdo. A DSC e seus fornecedores reservam todos os direitos não expressamente conferidos ao abrigo deste EULA.

#### 4. RESTRIÇÕES DE EXPORTAÇÃO

O usuário assume que não exportará ou reexportará o PRODUTO DE SOFTWARE para qualquer país, indivíduo ou entidade sujeito a restrições de exportação Canadenses.

5. LEGISLAÇÃO APLICÁVEL. Este Acordo de Licença de Software é regido pelas leis da Província de Ontário, Canadá.

#### 6. ARBITRAGEM

Todos os conflitos emergentes deste Acordo serão determinados por arbitragem final e obrigatória ao abrigo da Lei de Arbitragem, e as partes aceitam ficar sujeitas a decisão arbitral. O local designado para a arbitragem será Toronto, no Canadá, e a língua da arbitragem será o Inglês.

#### 7. GARANTIA LIMITADA

##### (a) AUSÊNCIA DE GARANTIA

A DSC FORNECE O SOFTWARE "TAL COMO ESTÁ" SEM GARANTIA. A DSC NÃO GARANTE QUE O SOFTWARE IRÁ AO ENCONTRO DE SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE SEJA ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERROS.

##### (b) ALTERAÇÕES AO AMBIENTE OPERATIVO

A DSC não se responsabiliza por problemas causados por alterações às características operativas do HARDWARE, ou por problemas na interação do PRODUTO DE SOFTWARE com PRODUTO DE SOFTWARE ou HARDWARE não produzido pela DSC.

(c) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE; A GARANTIA REFLETE A ALOCAÇÃO DE RISCO

EM QUALQUER CASO, SE ALGUM ESTATUTO IMPLICAR GARANTIAS OU CONDIÇÕES NÃO MENCIONADAS NESTE ACORDO DE LICENÇA, A RESPONSABILIDADE TOTAL DA DSC NÃO SERÁ SUPERIOR AO VALOR EFETIVAMENTE PAGO PELO USUÁRIO PELA LICENÇA DESTE PRODUTO DE SOFTWARE E CINCO DOLARES CANADENSES (CAD \$5,00), PORQUE ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE PARA DANOS CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS, A LIMITAÇÃO ACIMA INDICADA PODERÁ NÃO SE APLICAR AO USUÁRIO.

##### (d) ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE DE GARANTIAS

ESTA GARANTIA CONTÉM A GARANTIA COMPLETA E DEVERÁ PREVALECER SOBRE TODA E QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA (INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADAPTAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM) E A TODAS AS OUTRAS OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES POR PARTE DA DSC. A DSC NÃO FORNECE NENHUMA OUTRA GARANTIA. A DSC NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUALQUER OUTRA PESSOA A ATUAR EM SEU NOME PARA MODIFICAR OU ALTERAR ESTA GARANTIA, NEM A ASSUMIR POR SI (DSC) QUALQUER OUTRA GARANTIA OU RESPONSABILIDADE RELACIONADA COM ESTE PRODUTO DE SOFTWARE.

##### (e) DIREITOS EXCLUSIVOS E LIMITAÇÃO DE GARANTIA

EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA A DSC SERÁ RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, CONSEQUENTES OU INDIRETOS RESULTANTES DE INCUMPRIMENTOS DA GARANTIA, INCUMPRIMENTOS DO CONTRATO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE OBJETIVA, OU QUALQUER OUTRA DISPOSIÇÃO JURÍDICA. TAIS DANOS INCLUEM, MAS NÃO SE LIMITAM A, PERDA DE LUCROS, PERDA DO PRODUTO DE SOFTWARE OU QUALQUER EQUIPAMENTO ASSOCIADO, CUSTO DE CAPITAL, CUSTOS COM EQUIPAMENTO DE SUBSTITUIÇÃO, INSTALAÇÕES OU SERVIÇOS, TEMPO DE PARADA, TEMPO DE COMPRA, EXIGÊNCIAS DE TERCEIROS, INCLUINDO CLIENTES, E DANOS MATERIAIS.

AVISO: a DSC recomenda que todo o sistema seja completamente testado com regularidade. Contudo, apesar dos testes frequentes, e devido a, entre outros, sabotagem criminoso ou falha elétrica, é possível que este PRODUTO DE SOFTWARE não funcione como esperado.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para dispositivos digitais de Classe B, no cumprimento da Parte 15 das Normas FCC. Esses limites são criados para fornecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações por rádio. No entanto, não há garantia de que não haverá interferência em uma instalação em particular. Se o equipamento causar interferências nocivas à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário poderá tentar corrigir a interferência com uma ou mais das seguintes medidas:

